

Trekhaken - Attelages - Anhängervorrichtungen - Towbars



Ford Edge

01/2007 -



GDW Ref. 1631



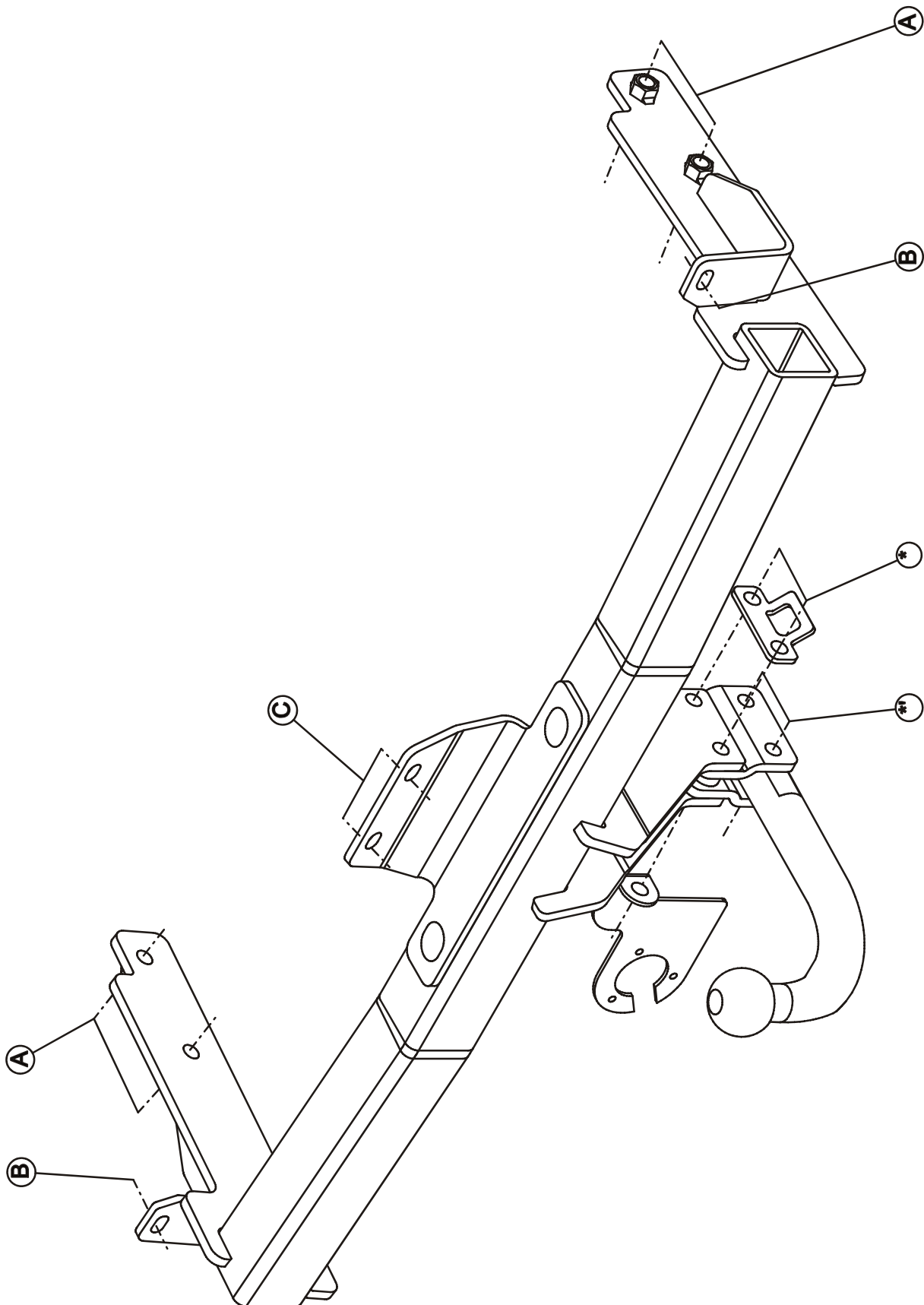
EEC APPROVAL N° : e6*94/20*0658*00

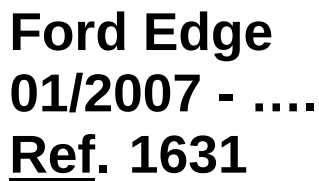
max ↓ kg	X	max ↓ kg			
					
D=			X 0.00981	≤	11,05 KN
max ↓ kg	+	max ↓ kg			
					
S/			=		130 Kg
Max. 			=		2000 Kg

GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem
TEL. 32(0)56 60 42 12(L5) - FAX. 32(0)56 60 01 93
 E-Mail : gdw@gdwtowbars.com - Website : www.gdwtowbars.com



Ford Edge
01/2007 -
Ref. 1631





	4x	DIN985 - M12 - 8.8	*_*'
	2x	DIN934 - M 8 - 8.8	B
	2x 2x	DIN931 - M12x60 - 8.8 DIN931 - M12x65 - 8.8	*' *
	2x	DIN961-M10x30x1.25 - 8.8	C
	4x	DIN933 - M12x35 - 8.8	A
	2x 2x 4x	DIN128-A8-FSt DIN128-A10-FSt DIN128-A12-FSt	B C A
	2x 2x	Rondsels ø8.4x25x2 (GDW ref. 700.34.08425020) Rondsels ø10.5x20x2 (GDW ref. 700.34.10520020)	B C
	4x	Vloot 40x35x12x4 (GDW ref. 905003)	A

Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 8.8		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991	
M6 ≡ 10,8Nm of 1,1kgm	M8 ≡ 25,5Nm of 2,60kgm	M10 ≡ 52,0Nm of 5,30kgm	
M12 ≡ 88,3Nm of 9,0kgm	M14 ≡ 137Nm of 14,0kgm	M16 ≡ 211,0Nm of 21,5kgm	
Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 10.9		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991	
M6 ≡ 13,7Nm of 1,4kgm	M8 ≡ 35,3Nm of 3,6kgm	M10 ≡ 70,6Nm of 7,20kgm	
M12 ≡ 122,6Nm of 12,5kgm	M14 ≡ 194Nm of 19,8kgm	M16 ≡ 299,2Nm of 30,5kgm	
Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 12.9		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991	
M6 ≡ 18Nm of 1,8kgm	M8 ≡ 43Nm of 4,4kgm	M10 ≡ 87Nm of 8,9kgm	
M12 ≡ 150Nm of 15,3kgm	M14 ≡ 240Nm of 24,5kgm	M16 ≡ 370Nm of 37,7kgm	



Ford Edge

01/2007 -

Ref. 1631

Montagehandleiding

1. Bumper demonteren en metalen stootbalk definitief verwijderen. Haak de uitlaat onderaan los uit de dempingsrubbers en laat deze zakken, demonteer de hitteschilden.
2. Schuif de trekhaak met de draagarmen achteraan in de vrijgekomen opening in de chassisbalk. De punten (A) passen met de voorziene boringen aan de binnenzijde van de chassisbalk en de punten (B) passen met de boutjes M8 die zich op de achterplaat van het koetswerk bevinden. De punten (C) passen met de voorziene boringen die zich in het midden van het voertuig bevinden en zich afgedicht met tape, verwijder deze tape en snij schroefdraad van M10x1.25 in de boringen. Breng alle bouten en rondsels aan en schroef deze degelijk vast (zie aanhaalmomenten).
3. Maak in de onderzijde van de bumper een insnijding volgens figuur 1. Monteer de bumper op het voertuig, monteer de hitteschilden en hang de uitlaat terug in de dempingsrubbers.
4. Monteren van de kogelstang samen met het veiligheidsoog en de stekkerdooshouder, bouten inbrengen en degelijk vastschroeven (zie aanhaalmomenten).

Demonteren van de bumper

- 6 plastic druknagels aan ingang koffer
- 2 vijsjes aan ingang koffer
- 2x6 vijsjes aan de moddervanger (wielkast)
- midden onderaan 1 vijsje
- zijkanten losklikken en naar achteren verwijderen

N.B.

Voor de maximum toegestane massa welke uw voertuig mag trekken dient U uw dealer te raadplegen.
Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.
Opgepast bij het boren dat men geen remleiding, elektriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



Ford Edge

01/2007 -

Ref. 1631

Notice de montage

1. Démonter le pare-chocs et enlever définitivement le butoir. Détacher l'échappement des caoutchoucs d'assourdissement du côté inférieur et laisser baisser celui-ci, démonter les plaques thermiques.
2. Pousser l'attelage avec les bras supports dans le trou libéré dans la poutre de châssis à l'arrière du véhicule. Les points (A) s'adaptent aux trous prévus du côté inférieur de la poutre du châssis et les points (B) s'adaptent aux boulons M8, qui se retrouvent sur la plaque derrière de la carrosserie. Les points (C) s'adaptent aux trous prévus au milieu du véhicule, ceux-ci sont couverts avec du scotch qu'il faut supprimer et couper le filet de vis de M10x1.25 dans les trous. Insérer les boulons et les rondelles et bien visser le tout (cfr. couples de serrage).
3. Faire une découpe du côté inférieur du pare-chocs selon fig.1. Monter le pare-chocs sur le véhicule, remonter les plaques thermiques et en plus réinstaller l'échappement dans les caoutchoucs d'assourdissement.
4. Monter la rotule avec l'anneau de sécurité et le bloc multiprise. Insérer les boulons et les rondelles et bien visser le tout (cfr. couples de serrage).

Démontage du pare-chocs

- 6 rivets en plastique à l'entrée du coffre
- 2 vis à l'entrée du coffre
- 2x6 vis à l'aile (logement de roue)
- 1 vis au milieu du côté inférieur
- clipsage des côtés et reculer

Remarque

Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consulter votre concessionnaire.
Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant



Ford Edge

01/2007 -

Ref. 1631

Fitting instructions

1. Disassemble the bumper and permanently remove the buffer beam. Remove the exhaust from the filling up rubbers and let this one down, disassemble the heath shields.
2. Place the tow bar with the supporting arms in the deliberated hole in the chassis beam at the back of the vehicle. Points (A) correspond the provided drillings in the interior side of the chassis beam and points (B) fit bolts M8, on the back of the coach work. Points (C) correspond the provided drillings in the middle of the vehicle, these ones are covered with tape, remove this tape and cut the screw-thread of M10x1.25 in the drillings. Insert all bolts and washers and tighten everything firmly (see tension).
3. Make an incision in the bumper according to fig. 1. Re-assemble the bumper and the heath shields on the vehicle; also replace the exhaust in the filling up rubbers.
4. Assemble the ball together with the security ring and the socket plate holder. Insert all bolts and washers and tighten everything firmly (see tension).

Disassemblage of the bumper

- 6 plastic rivets at the entrance of the trunk
- 2 screws at the entrance of the trunk
- 2x6 screws at the splash board (wheel case)
- 1 screw in the middle at the bottom
- loosen the sides and remove them backwards

Note

Please consult your cardealer or owners manual for the maximal permissible towing mass.
Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.
When drilling, be carefull not to damage any brake lines, electrical wiring or fuel lines.



Ford Edge

01/2007 -

Ref. 1631

Anbauanleitung

1. Stoßstange abmontieren und die Metallstoßstange endgültig entfernen. Den Auspuff unten aus den Dämpfungsgummis losmachen und sinken lassen, die Wärmeschilder abmontieren.
2. Die Anhängerkupplung mit den Trägerarmen hinten in die freigewordenen Öffnungen in den Chassisbalken einschieben. Die Punkte (A) stimmen mit den vorhandenen Bohrungen an der Innenseite vom Chassisbalken überein und die Punkte (B) passen an die Bolzen M8, welche sich am Heckblech von der Karosserie befinden. Die Punkte (C) stimmen mit den vorhandenen Bohrungen überein, welche sich in der Mitte vom Fahrzeug befinden und mit Klebestreifen abgedichtet sind, diese Klebestreifen entfernen und Schraubegewinde von M10x1,25 in die Bohrungen schneiden. Alle Bolzen und Ritzel einbringen und entsprechend der Drehmomentenvorgabe festziehen.
3. In der Unterseite von der Stoßstange einen Einschnitt entsprechend Figur 1 machen. Die Stoßstange am Fahrzeug montieren, die Wärmeschilder montieren und den Auspuff wieder in die Dämpfungsgummis hängen.
4. Der Kugelstange zusammen mit dem Sicherheitskettenglied und dem Steckdosenhalter montieren, die Bolzen einbringen und entsprechend der Drehmomentenvorgabe festziehen.

Abmontieren von der Stoßstange

- 6 Plastiknietholzen am Kofferraumeingang
- 2 Schrauben am Kofferraumeingang
- 2x6 Schrauben am Schmutzfänger (Radkasten)
- 1 Schraube in der Mitte unten
- Seiten losmachen und Rückwärts entfernen

Hinweise

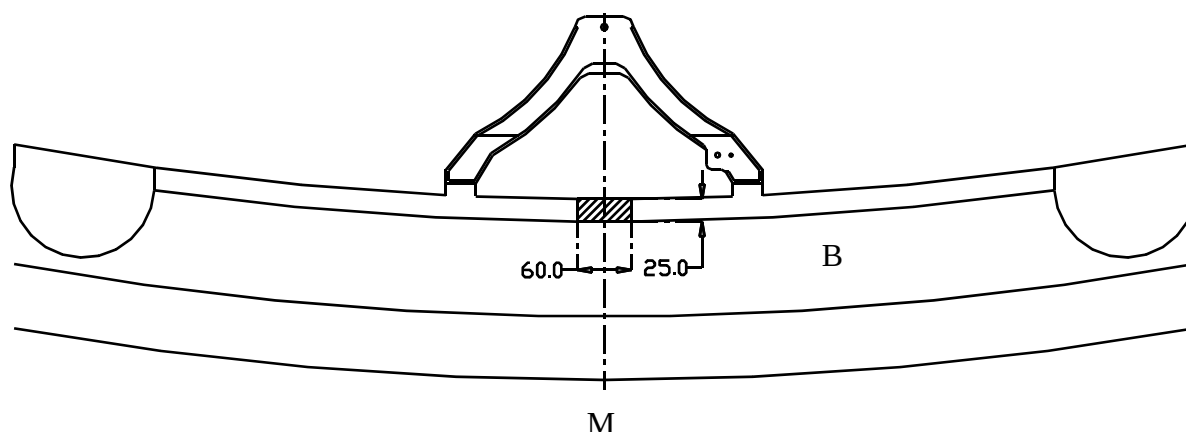
Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
Im Bereich der Anlageflächen muss der Unterbodenschutz und das Antidröhnmaterial entfernt werden.
Vor dem Bohren prüfen, dass dort eventuell keine Leitungen beschädigt werden können



Ford Edge
01/2007 -
Ref. 1631



Fig.1



Uitsnijding bumper : het gearceerde gebied moet weggesneden worden
“B” = de bumper
“M” = het midden van de bumper

Découpe pare-chocs : la zone hachurée doit être découpée
“B” = le pare-chocs
“M” = le milieu du pare-chocs

Ausschnitt Stoßstange : das schraffierte Gebiet muss weggeschnitten werden
“B” = Stoßstange
“M” = die Mitte von Stoßstange

Excision bumper : the hatched area has to be cut away
“B” = the bumper
“M” = the middle of the bumper



Ford Edge

01/2007 -

Ref. 1631

BELANGRIJKE RAADGEVINGEN :

IN HET VOERTUIG BEWAREN

Montage :

- Voor aanvang van de montage dient de trekhaak gecontroleerd te worden op transport schade.
- Raadpleeg aandachtig de montagehandleiding. Alle instructies dienen gevolgd te worden.
- Voor de montage moet de trekhaak eerst op het voertuig gepresenteerd worden.
- Bij het boren van gaten, controleren dat aanwezige bekabelingen niet beschadigd kunnen worden. Verwijder antidreun of bitumenlaag. Geboorde gaten en carrosserie onderdelen met corrosiewerende verf behandelen.
- Als het voertuig geen standaard bumpers heeft (speciale serie, sportuitvoeringen, Tuning parts ...), dient de uitsparingsmal gecontroleerd te worden. Neem bij twijfel contact op met GDW.

Garantie :

- De aangegeven Max. trekmassa, "D" en "S" waarde mogen niet overschreden worden.
- Na 1.000.km gebruik en ten minste 1 keer per jaar hoeft de trekhaak gecontroleerd te worden :
 - o Alle boutverbindingen controleren en bij spannen als nodig.
 - o Beschadiging aan de verf herstellen.
 - o Als de trekhaak door een externe belasting geraakt wordt moet deze vervangen worden.
 - o De interne delen van het afneembaar systeem moeten ingevet worden.

Gebruik :

- **Indien trekhaak kogel de kentekenplaat of het mistlicht geheel of gedeeltelijk bedekt MOET deze bij niet gebruik verwijderd worden.**

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES :

A CONSERVER DANS LE VEHICULE

Montage :

- S'assurer que l'attelage n'ait pas été endommagé durant le transport. Vérifier la référence.
- Consulter attentivement la notice de pose et suivre à la lettre les instructions de montage de l'attelage.
- Présenter l'attelage sous le véhicule avant d'effectuer le montage.
- Si des forages sont nécessaires, s'assurer de l'absence de câbles électriques, de freinage ou autres. Enlever les restes de forage et traiter les tôles ou tubes forés avec un produit anti-corrosif.
- Si le véhicule est équipé de pare-chocs non standards (séries spéciales, kits sport, tuning ...), il est impératif de consulter le service technique de GDW avant de procéder au montage.

Garantie :

- Respecter la masse tractable du véhicule ainsi que les valeurs « D » et « S » précisées dans la notice.
- L'attelage doit être contrôlé après les premiers 1.000 km d'utilisation et ensuite au moins une fois par an :
 - o Contrôler toute la visserie et resserrer si nécessaire
 - o Réparer les dommages qu'aurait subis la peinture
 - o Remplacer les pièces qui auraient été endommagées suite à un accident ou une collision
 - o Graisser les parties intérieures des attelages escamotables

Utilisation :

- **Si la rotule ou la boule est positionnée devant la plaque d'immatriculation ou le feu de brouillard, il est OBLIGATOIRE de la retirer quand elle n'est pas utilisée !**



Ford Edge

01/2007 -

Ref. 1631

GENERAL INSTRUCTIONS:

MUST BE KEPT IN THE VEHICLE

Fitting :

- Make sure that the tow bar has not been damaged during transport and it is the right reference for the vehicle.
- Read the fitting instruction before starting and follow them very precisely during the fitting.
- Present the tow bar under the car first to check if all points are right.
- If holes have to be drilled, check that no wires can be damaged, remove all soundproofing material, clean and protect the drilled holes with an anticorrosive product.
- If the vehicle is equipped with special bumpers (sport or tuning parts...) first contact the technical service of GDW to be sure that the tow bar can be fitted.

Guarantee :

- The indicated towing weight, "D" and "S" values may not be exceeded
- The tow bar has to be checked after 1.000 km and every year :
 - o All bolts should be checked and retightened if necessary
 - o Repair any damage to the paint finish
 - o Replace any damaged components
 - o Parts of the detachable tow bars must be kept well greased.

Use :

- **If the towing ball covers the number plate or the fog light, it must always be removed when no trailer is used.**

WICHTIGE RATSCHLÄGE :

IN FAHRZEUG BEWAHREN

Montage :

- Vor Anfang der Montage muss die Anhängerkupplung auf Transportschäden kontrolliert werden.
- Aufmerksam die Anbauanleitung zu Rate ziehen. Alle Anweisungen sollen beachtet werden.
- Erst die Anhängerkupplung und das Fahrzeug kontrollieren, danach montieren.
- Vor dem Bohren der Löcher prüfen, ob anwesende Kabel nicht beschädigt werden können. Dröhnschutz und Unterbodenschutz entfernen. Gebohrte Löcher und Karosserieunterteile mit einer korrosionsfesten Farbe behandeln.
- Falls das Fahrzeug keine Standardstoßstangen hat (spezielle Serie, Sportausführungen, Tuning ...), muss die Aussparung nachgeprüft werden. Im Zweifelsfall, GDW kontaktieren.

Garantie :

- Die angegeben max. Anhängelast, "D" und "S" Wert, darf nicht überschritten werden.
- Nach 1.000 Km gebrauch und wenigstens 1 mal pro Jahr muss die Anhängerkupplung nachgeprüft werden :
 - o Alle Bolzenverbindungen nachprüfen und nachziehen falls nötig.
 - o Beschädigung an der Farbe wiederherstellen.
 - o Falls die Anhängerkupplung durch eine extreme Belastung beschädigt wurde, muss diese ersetzt werden.
 - o Das innere Teil vom abnehmbaren System einfetten.

Gebrauch :

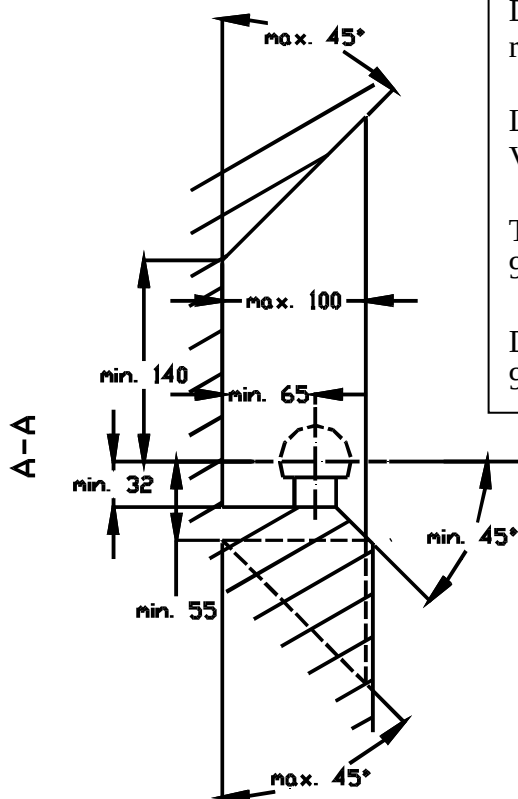
- **Falls die Kugel von der Anhängerkupplung das Kennzeichen oder den Nebelscheinwerfer ganz oder zum Teil verdeckt, muss diese bei Nichtgebrauch entfernt werden.**



Ford Edge

01/2007 -

Ref. 1631

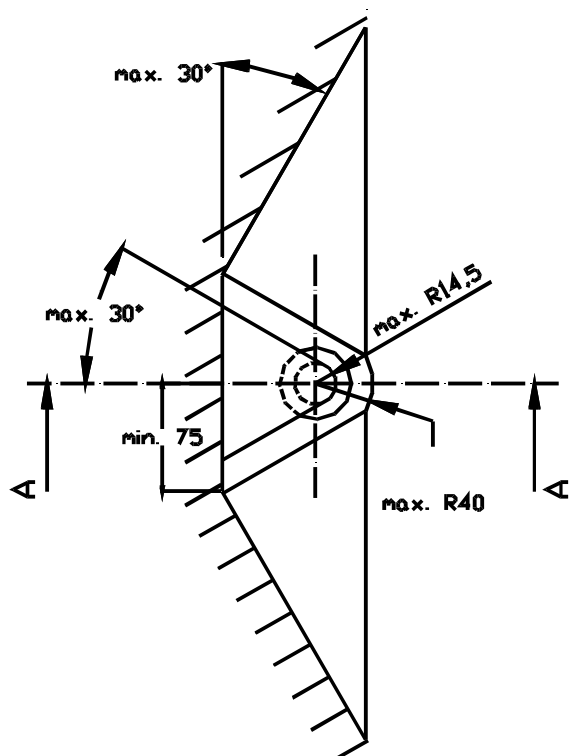
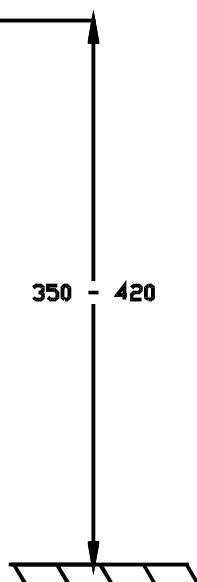


De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.

La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.

The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EG must be guaranteed.

Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten



Bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig

Pour poids total en charge autorisé du véhicule

At laden weight of the vehicle

Bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges